

孔子貳千四百八拾三年

中華民國二十一年十月廿九日

星期六

〔生公〕

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公來大船郵國美

◎◎◎◎◎
回國諸君注意

公司特別優待。不收特別費。
三等客位八十二元半。特別房
位每位八十七元半。特別挑選
優良船位。以四人或六人或八
人同居一房。所有牀鋪均備。牀
褥枕頭、被單、洋氈、設備周全
公司特別派華人代理。由加隨
同搭客招待一切。兼備上等福
食。特別種種消遣。以供搭客
之娛樂。詳細事情。請詢下列
代理人。

企李崙總統	十月廿九開
他 輔總統	十二月十貳開
者化慎總統	十二月廿六開
勿地慎總統	三月十日開

雲埠總代理安機馬駿
Mar June
258 Pender St. E,
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880

Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.,
Phone Empire 5881

價目表

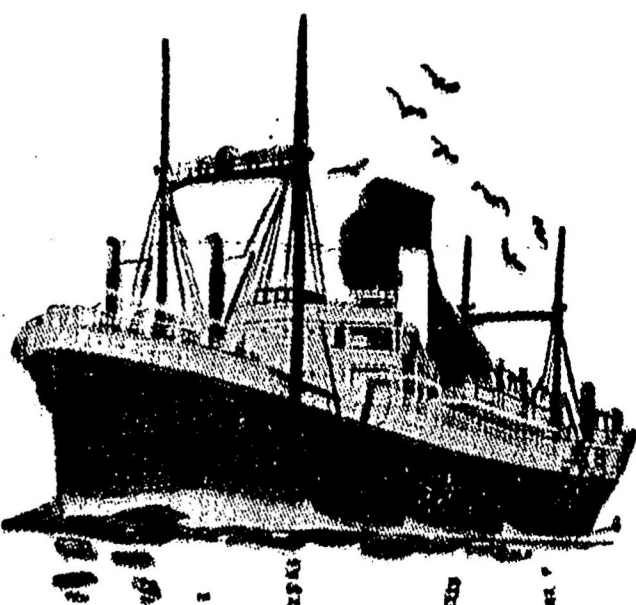
本報刊載日本海關到每月船稅七毛五
若照不到者則應算至每月收銀一圓
英國各埠及美國每年取英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外皆按日星開無論取閱久暫報費
均先惠空函定閱恕不奉呈

本報刊理郵寄

◎均安棧啟事

馬心喜即馬駿經辭退代理盛燁通公司
職務專任總代理美國郵船公司客務兼
代理時晏亞鐵路車祇代拍電報不取電
費喬胞光顧請到白雲樓面商或直接函
商便妥

司公船通煙藍
The Blue Funnel Line



船費 二大 樓 七十五元
元 五拾五元

新船 期紙 印便 函索 即奉

號安均處理代埠咸
 QUON ON CO.
 529 Cormorant St.
 Phone, Garden 6914
 Victoria B. C.

崇 福 馬
 FRANK MAH
 Travelling Agent
 Dodwell & Company Limited
 Vancouver B. C.

由雲開行 船名 到雲城埠

九月十七號	布地羅士	八月廿九號
十月八號	益臣	九月十九號
十月三十號	新船餐斜罈士	十月十號
十一月廿號	千地利士	十月卅一號
十二月十九號	布地羅士	二月廿八號

以上各號由雲埠開往遠東特開往上海停泊數大以供搭客遊覽

安均處總代理
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

西黃大衛醫

Dr. D. T. W. WONG, M. Sc., M.D.
Suite 5, 501 Main St. Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 8708
住宅電話 Fair. 2238X

醫館在打片街夾廟角街
第五號樓上
外科內科
男女老幼
理統
傷損外意
工會恤體
理并
長特爲
尤術手
科外
柳花醫專

西醫
葉求錦

Kew Ghim Yip M, D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E

統理 男女 老幼 內外 全圖 花柳 雜症

行 銀 路 寶
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

置有自由車者以有經驗故無論在何途程均常審視其車內之煤油與油是否足用并至少亦隨帶壹餘閒車輪以備不虞故吾人云如井已掘斷無渴理」如汝欲爲養老及防因乏計則須將汝現在



得之款貯蓄請在寶隆行開貯戶本行對於壹及以「之貯款概樂爲收受并給以週息三釐本行在滿地可：雲高爾

：及域多利等埠設有華入支部請往該處商洽求助并問如何儲蓄

以防止將來窮困或需濟助之最善方法

.....

司公船輪 亞丕詩



港香到天七拾

皇 后 船 之 四 大 特 色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

宰隨用隨日每鷄豬養豕上船

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
...	...	...

坎拿 大拾月廿三日
俄國皇后十二月五日
日本皇后十二月十九日
亞洲皇后十二月三日
坎拿 大十二月十七日
俄國皇后十二月卅壹日

社住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

集求茂代理詩不亞
車紙鐵路

馬駿代理
詩晏亞公司
鐵路車紙

諸君入埠請到永生號

片打街東
五拾壹號
接洽

不收電費

拿加大

Vancouver, B. C.

大罇 五毛 中罇 三毛 小罇 壹毛

常有壁架 高亭  歌林 遠東 中華 大中華 狗仔嚙

Eng Chow Co. 104 1/2 East Pender St. Vancouver, B. C.

總收卷處 廣州市上九路三十號福安大藥房

甲等壹名	獎銀五拾元
乙等壹名	獎銀叁拾元
丙等壹名	獎銀貳拾元
丁等六名	每名獎銀十元
戊等貳十名	每名獎銀五元
己等二十名	每名獎銀三元
庚等五拾名	每名獎銀貳元
辛等壹百名	每名獎銀壹元
壬等壹百名	每名獎銀半元
殿軍壹名	獎銀三十元

壹 不收卷資不限資格各界均可參加惟屬本公司職員不得參加
貳 聯以拾言爲率而以奇異貳字分嵌上下聯首其意義總以不出奇異藥水濟世活人救急扶危之外
三 每一聯須附繳奇異藥水小紙盒整個
四 繕寫對聯不論用何項紙張惟每紙限寫壹聯如用殘缺紙張草書等恕不付評
五 投送聯文時須於牒末詳寫作者姓名及通訊地址用信封套好緘口面書「徵聯送廣州市上九路福
安西藥房代啟」等字樣從郵寄交總收卷處或就近交代收卷處代收彙寄亦可
六 定三拾壹年新曆拾壹月底爲截卷期拾貳月底爲揭曉期（雲埠提早一月截收彙寄）
七 佳聯特贈廣東國民大學校長吳在民先生評閱
八 所投各聯無論入選與否概不發還

潤 例 廣東雙毫

蓋聞天地有好生之德。故社會重救急之方。良藥有廣播之功。而世界尙徵勸之舉。本主人切念痼瘵。輻懷疹疾。以所製之奇異藥水。雖值廉効廣。久已世界風行。而藥異功奇。自是非文弗顯。此即本主人徵聯之意也。夫以古來楊枝甘露。無非附會甘穢。今我藥水異奇。實屬徵而有信。然斯藥水也。稱之爲扶危救急。誰曰不宜。若錫以濟旱甘霖。則吾豈敢。尙望 名醫碩學。騷客珠璣。詞人。筆下臨川。勿吝珠璣之賜。本主人囊傾阮子。毋嫌瑣屑之酬。他日藥以文傳。中書君實爲蒼旻。航寶筏。聯因藥誦。葫蘆子竟作吟咏騷壇。用訂潤條。聊申鄙意。

參加條例

奇 異

徵	六
聯	百
大	元
比	鉅鉅鉅
賽賽賽	獎獎獎

回國華僑
星期紙將截



氣候溫涼適宜……………房室窗明几淨
華客惠然肯來……………居停敬謹俟命
在喜市定與卡路街夾角(電話 詩麼六六四八)
Hotel Pennyrynania

僑胞回唐注意

東亞旅館
TUNG AH
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設打街東壹日零一號開張不惜
重資大加改良特用新式上等鐵床褥被俱各
華麗房內備有冷熱水龍面盆煖氣等光線充
足地方雅潔賃租相宜招呼妥當儕胞光顧特
別歡迎 本旅館備有自由車接客包車行李
上落每位收車費銀壹元

電話八五貳二

司理鄧怡隆 披露

餐館用品發售
 Hotel Equipment and
 Supply Co., Ltd.
 Phone 2264
 10089-101A Ave.

Edmonton, Alta.

本店設在點城壹百零壹地打運由街門牌壹
零〇三九號專辦餐館物用品各埠華友買
本店用品照華文寄來本店取價從廉特色十
二寸茶巾大減價每方取銀六元半此茶巾乃
是本國之貨不係劣貨留意光顧

麥紀雲麵包有限公司
McGAVIN LTD, (Bakers)
106 W. Broadway, Vancouver, B.C.
Phone Bay 720

◎請買好麵包

本公司開辦於雲埠約拾年間：所製之麵包及各種西人餅食：貨真價實：爲加拿大最好者：久已爲衆所稱許：茲爲招徠華友生意起見：特聘馬長宗君 Edward Mar 爲經紀：往與各華友男女士商接洽：務希留意賜顧是荷：

麥紀雲麵包有限公司

地址……舊日花旗酒樓

花
旗
(飯)
(店)

營業●●●●●時間日夜不停

電話「詩磨」二六四五

雲埠華區最大最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后零時開市至晨早三時
電話〔詩磨〕一三五

◎山巴崙致公堂啓事

啟者今年本分堂正書配周憲淵君因志圖別業告辭書記之職本分堂允其所謂爰即公舉許恢遠君以繼其任嗣後凡各機關昆仲如有書信文件與本堂來往者請寄交會長黃廣昭收書記許恢遠接收便妥通訊地址列后

P. O. Box 279 Cumberland, B. C.
民國廿一年八月九日

遷舖廣告

舖舖舖 金盛美
MEE SHING
09 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7878

本號設在雲埠特賜超等雕匠巧造中西時
款金器俱用十足金葉素蒙
僑胞贊美并常備大帮珠玉寶石
蒙光顧請照上列門牌付來無悞
大小鐘鏢
花粧用品
各樣眼鏡

理代
報明開
費報年
毫報全
五圓五

司理
鄧漢隆啟

◎欲配好眼鏡者——速來

本號專配好眼鏡。務使適合君之視線。并售幫助聽官之器具。以助聾人。價錢每具由五元以上。又有上等玻璃眼鏡。每四個四元半。

本號兼修整眼鏡。及重配爛鏡。壹切價格最爲相宜。請光臨勿延。



「地點」喜士定街西六壹五號樓上
總郵政局
(電話) 詩磨壹〇七壹
Pitman Optical House
畢文眼鏡店啟

[illegible][illegible]

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正韓胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折
兩廣中醫藥學堂 李鶴儔內外方脈
廈等畢業生 雲高華安和
參茸藥材發

正合時

蔣蔡由滬抵厦詳情

廣東新聞

綏署秘書長「外尚有廣西龍

◎請看應驗膏丹丸散

鹹疳爛疔生肌散 每罇二元

專治下部疔橫立(凡)一差莫魚口便毒腫脹潰爛等症

掃毒皮膚癢痛散 每罇二元

專治皮膚紅腫痛癢成粒癬瘡等症

花柳拔毒丹 每罇壹元

經一打五元五 二打十元

固精益腎丸 每罇壹元

斷根心痛肚痛散每罇壹元 大小便刺痛丸 每罇貳元

兼刊便私取美人相思藥方經驗種子方秘傳久戰方祛風逐濕酒方用理跌打更妙光顧奉上

都朗度

林 棟 臣

專醫花柳兒婦眼科雜症

Din Yick Tong

100 1/2 Elizabeth St. Toronto Ont. Can.

林 棟 臣 自 製 大 益 靜 固

代理處

雲高華 Gim Lee Yuen Co 源利金
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.

域多利 Gin Kee Yet Lee Co 利銘記
1, O, Box 1364 Victoria, B. C.

溫地辟 Man Sang Yuen 168 Pacific Ave 源生萬
Winnipeg, Man, Can.

坎城 Kun Wo Co. 號和共
127 Rebecca St. Hamilton Ont.

贊益堂

先天不足

後天失調 腎家衰弱 小便數多

精腎不固

陽萎不舉 夜不安睡 手凍脚冷

腰膝軟痛

眼花耳鳴 血氣兩虛 陰虛癆咳

交戰不耐

以上諸症 無不應驗

▲戀愛從愛散每罇三元

固精益腎丸治各症如下

大便燥結 夜夢精滑 胃不消化

暫見郵費(200)不受空函不置

本公司之麵包，真材實料，含有充分的滋養質，且價格相宜。每日有新鮮麵包，按址送到。每星期送六日。請來賜顧，無任歡迎。 Canadian Bakeries Ltd.
加拿大麵包有限公司啟

日救國工作 尤爲興奮 誓以臥薪嘗膽

與昆仲如見陳先生到時請安予接洽協助備
人附股是所厚望
平十月壹日
全加英門總辦事處啟

本館開設在城埠美慶倫街門牌五百零一號即奶磨車停斜對面本主人不惜重資大加改良特用上等床被俱各華麗房內備有冷熱水喉面盆煖氣沐浴室等且地方雅潔近莊

關維影相館
新張大減價
Quong Wai Studio
5 Pender St. E., Vancouver, B.C.

回國度尺相
放大相
壹打收九毛
半打收五毛
外埠郵費貳毛五

三寸至六寸 壹元五
拾六至廿寸 貳元五
由今日起至拾月廿五止
拾寸每只 壹元三五
八寸每只 一元一五
七寸六寸貳只 一元二五
普市咭每打 壹元二五
半身收壹元
半身打 壹元八

十四寸至十八寸 貳元五
廿四寸至卅寸 四元五
半身收壹元六
半身收壹元四
半打收一元

館在卡打街東門牌一百零五號中華會館對面

中央地點 價格相宜 光顧歡迎

(點地) 片打街東泰百壹拾壹號即唐人加市連油站對面

片打客棧主人謹啓



大幫正金英芳
水仙花已辦到了
價甚相宜

僑胞呀欲購此國產名花免被霜雪
摧殘者趁早購辦

新糯米枝槐枝糖薑炮竹絲巾錦盒竹
盒名茶及一切冬節送禮貨品色色俱
備僑胞惠顧批發相宜行情印便函索
即寄

云合生號司事人陳宜顯鄭厚起
HOP SANG CO
29 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

價發京各顧男合頭上增
特行菓江繡女時號等城新
計零茶海檯絲水萱絲絲到
平沽煙味巾貨粘苗苗

◎代東
本社謹擇於本年十一月廿日舉行
第九週年紀念慶典敬請
列位叔父兄仲屆時蒞臨助慶

指示一切易勝榮幸
Dart Coon Club 608 Pine St. Nanaimo, B. C.
中華民國廿一年十月廿一日

祖國新聞二

胆精神 積極求日 充實力量 作持
久長期奮鬥 於九月十八日上午九
時 假座大禮堂舉行「九一八」國難紀
念會 由樊校長主席 宣教授演講
新舊學生均須列席 同時並繼續提倡
日本研究 文字宣傳 國貨介紹等
至該校附屬中學之國難紀念會 關係
李主任主席 並請各教員演說云

慘痛之九一八
(續昨) 是日全市商店 並應各下
旗一天 藉表舉國哀痛之忱云
▲禁食誌痛 中華職業教育社 自九
一八事變後 對於實際救國工作 極
為盡力 最近復發起按月照薪水大小
認定東北義勇軍接濟捐 以期抵抗外
量之遠 本埠繼起者 風起雲湧
積少成多 為數頗有可觀 昨該社接
到北京各救國團體代表函 宣良劍
等來電 署稱 該地各團體提議 九
一八全國中午禁食誌痛 以示收復失
地決心 各團體學校機關家庭個人
自動將所省膳費 交由各該地信託機
關銀行或報館 彙交上海東北義勇軍
濟協會 救濟東北被難同胞 請在滬
提倡 藉以發揚民衆精神云云 當經
討論之下 共表贊同 簽名加入者
有黃任之 劉湛恩 江問源 楊衡玉
姚惠泉等 全體本部辦事員 及各
附屬機關人員 計在千人以上 屆時
所省午膳費約在百元以上 將全數交
於東北義勇軍濟協會云

航空救國之呼聲

滬訊 中國航空建設協會 昨為紀念
九一八國難 實行航空救國宣傳 在
南京路大陸商會辦事處 開籌備會
到股老齡 蔣君毅 嚴直方 曹經貽
黃孟圭 朱雲 姚壽康 鄭希濤
任幹 王成志等十餘人 公推嚴直
方主席 由蔣君毅 鄭希濤 嚴直方
朱雲等 相繼報告與各方接洽事
當經決議如下 ①定九月十八至十九
日 假西藏路寓波同鄉會 開航空展
覽及宣傳大會 ②推朱雲 曹經貽等
籌備航空展覽品 ③推蔣君毅 嚴直
方 嚴直方 王志遠 與歐亞及中國航
空公司接洽 ④沿街散傳單 推蔣君
毅 王劍鏢 與市民聯會接洽 ⑤各
日報於九一八出航空宣傳特刊 推鄭
希濤負責 ⑥特刊名人題字 嚴直方
接洽 ⑦呈請交通部 於九一八郵件
加蓋航空建設印 以資宣傳 推嚴
直方與蔣君毅接洽 ⑧放演航空電影
推鄭正秋接洽 ⑨專家演講 由
無線電佈告 推黃孟圭與無線電專家
曹仲淵接洽云

本公司之民國廿二
年新目錄現已出版
內容備載萬有送禮
佳品俱全貨照最廉
之匯水取價該目錄
準于十月卅一號以
前按址送閱 諸君
屆時不見到希賜函
示知當即補送
華商國光公司啓

冬節送禮
本公司現代理美國加省「
普路哥」橙菓批發
兼辦土產生菓薯仔瓜菜及
美國出產發行貨鮮價廉僑
胞光顧無論遠近特別歡迎
〔電話〕千地利三式三壹
司理人黃策同啓
李成

聯合農產公司
The Union Produce Co.
207 Keefer Street Vancouver, B. C.
Phone Trinity 3231

◎黨近致公堂鳴謝助香油名列
大有館 美香館 勝利 每壹元
均昌 鄭尚照 瑞利 周成檢 合和興 榮記 濠記
袁奕梅 周錦湖 黃信德 每五毛
劉維淦 梁如 鄭厚潤 每二毛五
伍社福 李球 李蘭芳女士 每一元
曾學 梁記 榮記 北京 勝利 瑞利 大有 周錦湖
以上每五毛 葉耀 馮昌根 鄭倫品 鄭潮慶 鄭厚細
鄭尚源 鄭國怡 劉維淦 周成檢 胡維崧 袁奕梅
何長 每貳毛五
大生館 貳元 鄭雲章 周憲煜 每一元五
梁錦昌 鄭慶錦 大生館 每壹元 鄭慶昌 七毛五
均昌 鄭瑞利 榮記 秘詩館 每九毛 合和興 鄭忠椿
鄭耀女 何吉 合和興 盧煥世 鄭耀子 鄭耀女
每二毛五

義泰公司
良友六十五期各三毛
新華雜誌 壹毛五
上海申報 壹毛五
香港循環報 五毛
中華畫報 三毛五
淞滬中日血 初集三毛五
淞滬中日血 二集三毛五
上海 事變 武集各三毛五
虹口 日要人被害真相三毛五
公園 日要人被害真相三毛五
東北 事變 二毛
(代戰)
◎圖書、藥品、目錄贈閱函索即寄

箱箱均是精選貨
Catto's Whisky
This advertisement is not inserted by the B. C. Liquor Board, or by the Government of the Province of British Columbia.

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 FISGARD ST. PO BOX 1514, VICTORIA, B. C.
Phone Empire 1631
(平特平大)
新到
靚水仙花頭
新槐枝糯米
新糖薑蜜薑
檯山絲巾
各等茗茶
各款竹炮
新製臘味
開祝華謹啟

◎遷移廣告
本社現遷往飛矢街門牌貳百壹拾六號即在致公堂新購
置之樓宇處為此佈告如各處社嗣後有函牘文件惠與本
社者請照下列英文住址寄來無誤
Dart Coon Club 216 Pacific Ave. Winnipeg, Man. Can.
民國廿一年七月四號
宛地辟埠達權社啟

藥聖癰治
Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street, Toronto, Ont.
本藥房代理 (Monsie) 專
治乾癰癰毒及皮膚諸毒
藥膏奏效如神用過者毋不
口碑載道實為聖藥染斯疾
者請速購而治之當知吾言
之不謬也初染者登能愈
久年頑症須用三幾盒必能
醫愈
▲每盒價銀壹元
▲外埠代支郵費
特代理人
權架兄弟藥房
舖在網夾域多利街角門
牌細街東約貳十六

學古齋
啟者鄙人回唐在即諸君惠顧請早
附來如陽曆十月月中旬以後不可附來
以免誤會是荷
竊思算命一事最精微差之毫釐謬之千
里實貴諸君有所推趨吉避凶在於流
年與星盤諸君欲知運限否泰者宜留意
焉從廉減贈
小批五毛 中批壹元 大批五元
九宮星盤三元 長庚流年逐月五元
通信處 片打街東南昌號
門牌三拾叁號
Nam Chong
33 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎歡迎華友光顧
本公司現有大幫之各種玻璃屋木柱
柏木板、地檯板、船板、板門、窗板、及
木瓦仔製備、立刻出售運用、又有兩寸
厚板為車房地板、土庫地板、等用、每
千尺八元
Vancouver Lumber Co. (1931) Ltd.
South end Connaught Bridge,
Vancouver, B. C.
Phone 4000
雲南華板廠九三有限公司啟

◎客注意
啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者
咸稱利便因與華人街接近內有房百間
每間有熱水洗澡另有電話利用現定
每星期與每月房租從廉接洽華友光顧
請留意焉
電話 九四〇
HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲南華旅館主人啟

AWONG Wing 270 Pender St. Vancouver B. C. Can.
張榮興叩

衛士曰：王爺欲之，誰敢爲阻者？
若敢如是，吾且拘爾付地方有司，
治而罪耳。大欣曰：而敢。吾今與
爾言理，亦以爲貴近。當識禮，宜
可勸。今聞爾言，知爾等乃無殊禽
獸，不可以理喻者。雖然，凡天下
無理之事，吾司可爲申雪之。自次

時：乃有在某旅館被逮事：越日：林雪懷與朱飛二人：幸得釋回：餘均飽嘗鐵窗風味：此事誠值得令人尋味：而雙方結怨之深：從此益難解決：失地將軍與莊周夢之關係：乃益爲人所集矢矣：二人休戚相關：他日恐不止此等事之駭吾人聽聞

加屬

敬啟者：弟現在卡架利埠開設中華藥房壹所。選擇古今有
效力的膏丹丸散藥水藥油方劑。不惜重資。精工配製百餘
種。對於治療各種內外奇難雜症之藥。應有盡有。
現新張伊始。故將歷年發售之馳名藥品。減價兩星期。由
式月廿日起。至三月五日止。僑胞購買護身藥品。請勿失
良機。

雲埠 棧 然然 金
味 臘 發
行

聘有華人
經紀賣紙料

Kam Yen Jan Co. Ltd.
223 Keefer St. Vancouver,
Phone. Douglas 5570

▲經驗糖尿病治療藥
每料定價四十元半料定價廿元減價期內暫收五折

▲海狗腎健腎丸
每罇一元五

▲牛黃瀉毒丸
每盒二元

▲新發明白濁洗射散
每罇二元

▲五必需鹿尾固精丸
每盒六元
庄半料十員壹料九元

▲北高麗參
二十五枝頭每兩四元九
十五元五

▲正野山抄參
每兩由廿元至卅元

▲抄參碎
每兩六元

以上兩藥減價期內七折計算

佐治大旅館
GRGE HOTEL
Georgia St. E.
ncouver, B. C.
phone Sey. 230

雲高

本旅館在雲埠
佐治街角開張房
敝牀褥雅潔汽爐
水龍冷熱且與華
爲鄰近茲爲利便
特備自由車送迎
光顧希爲留意
電話(失磨)貳

各款紙料如紙袋刷紙包物紙等等文房
學校用品應有盡有今特聘壹華人經紀
貴客接洽料必更爲利便幸祈留心光顧

Vancouver Pacific Paper Co. Ltd

雲華太平洋紙公司啟

用具與

街夾
舍寬
溫煖
埠甚
起見
僑胞

平光正水晶眼鏡每對由叁元至八元
老人眼鏡每對由五元至八元
近視眼鏡每對由六元至十元

以上三種眼鏡現收七折

問症購藥規則

僑胞來函問症、或請求配方療治、須依照下列標準詳述病狀、并先惠銀金貳元、當即詳細答覆、并代爲配方付上、至於在本藥房購藥與否、均聽其便、若購藥則款項先惠、抑或由COD亦可、

問症標準如下

(壹)職業年齡居處(四)現時症狀之情形(七)胃口思食否
(二)病因及起始年月(五)身有寒熱否(八)腹部脹痛否

華埠
 館
 GEO
 307
 Va
 P
 余朋和
 司理人
 鄭福滋
 同

同啓
 雲高華 廣裕隆 金利源 活生行 門牌各報均有
 城多利 裕綸號 興利號
 都朗度 廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.
 20 Elizabeth St. Toronto, Ont.
 滿地好良棧 Leong Jung Co.
 92 Lagacheiere St. Montreal, Que.
 滿地好新共和 奶架伙共和
 溫地辟廣和昌 Quong Wo Chong Kee Co.
 270 Pacific Ave. Winnipeg, Man.
 錦祿廣利榮 Kwong Lee Wing Co.
 P. O. Box 142 Kamloops, B. C.
 舞市阻 同益隆公司 同興公司 民權

一九三貳年七月拾四號 弟雷萬添謹佈

雷振打益利隆
Yick Lee Lung
1747 Broad St. Regina, Sask.

◎菓子瓜菜店招頂一

位在雷打梳街貳千七百零三號乃弟自創張已多年生意向稱暢旺地點適中因弟志東旋願將舖內生意架物貨品全盤招頂定從廉如有志營斯業者請早到來面商一切失良機是荷

聲明一舖內壹向附設兼售西人福食行如有別議可隨意另商

Louie Brothers Grocers
2703 Commercial Drive Vancouver, B. C.
Phone Fairmont 5317

弟雷萬添謹佈

一九三貳年七月拾四號

勿切開
 價
 登
 滿地好良棧
 92 Lagauchetiere St.
 Montreal, Que.
 滿地好新共和
 奶架伙共和
 Quong Wo Chong Kee Co.
 溫地辟廣和昌
 270 Pacific Ave.
 Winnipeg, Man.
 錦祿廣利榮
 Kwong Lee Wing Co.
 P. O. Box 142
 Kamloops, B. C.
 舞市阻
 同益隆公司
 同興公司
 民權
 Yick Lee Lung
 雷振打益利隆
 1747 Broad St.
 Regina, Sask.

雲高

佐治大旅館

GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 230

本旅館在雲埠緬街市
佐治街角開張房舍寬
敞牀褥雅潔汽爐溫
水曬冷熱且與華埠中
爲鄰近茲爲利便起見
特備自由車送迎僑商
光顧希爲留意

電話「矢磨」貳叁〇

▲司理人

余朋和 鄭福滋 同啟

哥倫比亞洋紙公司啟

▲近視眼鏡每對由六元至十元
以上三種眼鏡現收七折

●問症購藥規則

僑胞來函問症、或請求配方療治、須依照下列標準詳述病狀、并先惠鑒金貳元。當即詳細答覆、并代爲配方付上。至於在本藥房購藥與否、均聽其便。若購藥則款項先惠。抑或由COD亦可。

▲問症標準如下

(一)職業年齡居處 (二)現時症狀之情形 (三)胃口思食否
(四)病因及起始年月 (五)身有寒熱否 (六)腹部脹痛否
(七)延醫服藥之經過 (八)口舌乾渴否 (九)大小便通利否

◎加拿大各埠代理處

登島華 寶裕隆 金利源 活生行 門神各報均有

然然
棧味行
雲埠
●●●●●
聘有華人
經紀賣紙料
各款紙料如紙袋廁紙包物紙等等文房用品
學校用品應有盡有今特聘壹華人經紀與
貴客接洽料必更為利便幸祈留心光顧
Vancouver Pacific Paper Co. Ltd.

其

▲牛黃漏毒丸 每盒二元
以上藥買一送壹惟每人購藥不能多至兩樽以外

▲新發明白濁洗射散 每罇二元

▲五必需鹿尾固精丸 八兩每盒六員
庄半料十員 壹料九元
以上兩藥減價期內七折計算

▲北高麗參 二十枝頭每兩四元九
十五元五

▲正野山抄參 每兩由廿元至卅元

▲抄參碎 每兩六元

▲平光正水晶眼鏡每對由叁元至八元

▲老人眼鏡每對由五元至八元

▲老眼良鏡每對由六元至十一元

小批八字一元 中批星盤五元
加批八字二元 大批星盤拾元
● 萬金先惠 空函不答
● 萬里雲坤瑞英昌
Sui Ying Chong Co.
553 Carrall St.
Vancouver B. C.

敬啟者：弟現在卡架利埠開設中華藥房壹所。選擇古今有
效力之膏丹丸散藥水藥油方劑。不惜重資。精工配製百餘
種。對於治療各種內外奇難雜症之藥。應有盡有。
現新從伊始。故將歷年發售之馳名藥品。減價兩星期。由
式月廿日起。至三月五日止。僑胞購買護身藥品。請勿失
良機。

▲經驗糖尿治療藥 計藥壹料共拾包
每料定價四十元半料定價廿元減價期內暫收五折

▲海狗腎健腎丸 每罇一元五

生

326, 8th Ave. East,
Calgary, Alta.

大羅仙
天星算命
●算命價格



張景憲
本坡中環藥房
Chinese Herb Co.
Victoria Apts Phone M. 992
Room No 202